

# 目からウロコの 日→英翻訳！

a と the のどちらを使った方がいいの？この言い方で大丈夫？  
日→英翻訳では、文法だけではなくちょっとしたところに悩んでしまいがちです。  
より自然な英文への翻訳を目指したい！という皆さんのための3回シリーズの講座です。

## 第1回 4月16日(土)

### ◆ 英文における時制表現：基本の理解と応用

## 第2回 6月11日(土)

### ◆ 紛らわしい英語表現と正しい使用法

## 第3回 9月3日(土)

### ◆ 英文における句読法と英文作成のルール：基本と応用

※いずれも 14:00~16:00

#### 講師

興野 登さん (ハイパーテック・ラボ代表)

30年以上にわたる電機メーカー勤務にて、海外での発表や特許出願を多数経験。退職後は、東京工業大学や上智大学、神田外語大学などで技術英語を教えるほか、企業での研修も行う。

#### 課題文

各回開催の約1ヶ月前に東京YWCAウェブサイトに掲載します。

2週間前までに右記へご提出ください。

※受講者別の添削は行いません。

※課題文をお持ちにならなくても、聴講できます。

#### 参加費

一般：1,500円/1回

全回まとめてお申し込みの場合は4,000円/3回  
(全回分を納入後は、返金できません)

ILVメンバー：1,200円/1回

※当日、受付にてお支払いください。

#### 場所

東京YWCA会館 (御茶ノ水駅より徒歩5分)

#### 主催/申し込み・お問い合わせ

公益財団法人東京YWCA

国際語学ボランティアズ ILV

〒101-0062 千代田区神田駿河台1-8-11

Tel: 03-3293-5424 Fax: 03-3293-5570

E-mail: [ilv@tokyo.ywca.or.jp](mailto:ilv@tokyo.ywca.or.jp)

申し込みフォーム URL:

<http://www.tokyo.ywca.or.jp/peace/ilv/news/2016/02/000384.html>

→申し込みフォームには、こちらからも  
アクセスできます。



※E-mail・電話・Faxにてお申し込みの方へ

聴講ご希望の回と講座名、氏名、ご連絡先をお知らせください。

## 公益財団法人東京YWCA

### 国際語学ボランティアズ (ILV: International Language Volunteers) について

東京YWCA国際語学ボランティアズILVは、東京YWCA会員が企画・運営しています。公益目的事業として、他のNGOやNPOなどの団体から依頼を受け、海外からの情報を入手したり、みずからの活動を海外に発信したりする際に、翻訳・通訳による支援を行っています。

ご興味のある方は、ぜひ東京YWCAウェブサイトをご覧ください。

[www.tokyo.ywca.or.jp/peace/ilv/](http://www.tokyo.ywca.or.jp/peace/ilv/)

### 東京YWCAへのアクセス



- JR「御茶ノ水駅」より徒歩4～5分
- 東京メトロ千代田線「新御茶ノ水駅」B1出口より徒歩4分
- 東京メトロ半蔵門線・都営地下鉄新宿線・三田線「神保町駅」A5出口より徒歩8分
- 都営地下鉄新宿線「小川町駅」B5出口より徒歩8分
- 東京メトロ丸の内線「御茶ノ水駅」より徒歩5分